Warnvermerk / Warning notice	DIN EN ISO 22477-5:2019-05
Datum / Date	2025-02-06

Geotechnische Erkundung und Untersuchung - Prüfung von geotechnischen Bauwerken und Bauwerksteilen - Teil 5: Prüfung von Verpressankern (ISO 22477-5:2018); Deutsche Fassung EN ISO 22477-5:2018
Geotechnical investigation and testing — Testing of geotechnical structures — Part 5: Testing of grouted anchors (ISO 22477-5:2018); German version EN ISO 22477-5:2018
Reconnaissance et essais géotechniques — Essais des structures géotechniques — Partie 5: Essais de tirants d'ancrage (ISO 22477-5:2018); Version allemande EN ISO 22477-5:2018

In der DIN EN ISO 22477-5:2019-05 wurden folgende Fehler erkannt:

In Abschnitt 8.2.2, Satz 3 müssen die Lasten für die Spannzyklen ersetzt werden von:
„Die maximalen Lasten für die Spannzyklen sind P_a – 0,40 % P_p – 0,55 % P_p – 0,70 % P_p – 0,80 % P_p – 0,90 % P_p und 100 % P_p (Bild 9)."
auf:
„Die maximalen Lasten für die Spannzyklen sind P_a – 40 % P_p – 55 % P_p – 70 % P_p – 80 % P_p – 90 % P_p und 100 % P_p (Bild 9)."

In Abschnitt 8.4.2, Satz 2 müssen die Laststufen ersetzt werden von:
„Die Laststufen sind P_a – 0,40 % P_p – 0,55 % P_p – 0,70 % P_p – 0,85 % P_p und 100 % P_p (Bild 15 und Tabelle 4)."
auf:
"Die Laststufen sind P_a – 40 % P_p – 55 % P_p – 70 % P_p – 85 % P_p and 100 % P_p (Bild 15 und Tabelle 4)."

In DIN EN ISO 22477-5:2019-05 the following errors have been noted:

In clause 8.2.2, sentence 3, the maximum loads shall be replaced by:
„Die maximalen Lasten für die Spannzyklen sind P_a – 0,40 % P_p – 0,55 % P_p – 0,70 % P_p – 0,80 % P_p – 0,90 % P_p und 100 % P_p (Bild 9)."
to:
„Die maximalen Lasten für die Spannzyklen sind P_a – 40 % P_p – 55 % P_p – 70 % P_p – 80 % P_p – 90 % P_p und 100 % P_p (Bild 9)."

In clause 8.4.2, sentence 2, the loading stages shall be replaced by:
„Die Laststufen sind P_a – 0,40 % P_p – 0,55 % P_p – 0,70 % P_p – 0,85 % P_p und 100 % P_p (Bild 15 und Tabelle 4)."
to:
"Die Laststufen sind P_a – 40 % P_p – 55 % P_p – 70 % P_p – 85 % P_p and 100 % P_p (Bild 15 und Tabelle 4)."

HINWEIS:
Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung der Norm angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:
Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.

Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.